

GARRAFAS DE PLÁSTICO PET

Refrigerante
Água mineral



PET
Somente produtos com este símbolo

Bebida alcoólica



Molho de soja (shoyu)



Objetos que têm este símbolo.

Tire a tampa sem falta e jogue como produtos de plásticos.

Esvazie completamente e enxágüe com água.

Somente garrafas de plástico com a marca "PET" podem ser postas no saco deixado no local de jogar lixo.



Tire a tampa



Enxague com água

Garrafas sujas, reformadas e etc. Devem ser jogadas como lixo incinerável.

PAPÉIS VELHOS • PANOS VELHOS KOSHI-KOFU

jornais • revistas (folha de revista) • papelão • roupas velhas

Jornais • papéis de encartes



Folhas de revista (exceto jornais e papelão)
Revistas, livros
Sacolhas de papel, papel de embrulho
Catálogos
Caixas de doces, etc.



Separe os papéis na medida do possível e amarre-os com barbante em forma de cruz.

Encartes de propaganda podem ser jogados com jornais.

Roupas podem ser jogadas se colocadas em saco plástico transparente.

Fora jornais e papelão, outros papéis devem ser considerados como revistas.

Devem ser jogados como lixo incinerável: roupas íntimas, capa de nylon, acolchoados com algodão ou penas, pelúcia.

Caixas de doces

Papelão

Este símbolo significa "papelão"



Tecidos e roupas de algodão
Lave antes de jogar.



Quando há esta marca, jogar como "Outros papéis".



LIXO NÃO COMBUSTÍVEL MOENAI

Cerâmica
Tigelas, Pratos
Vasos, etc.



Vidros
Copos
Cinzeiros, adornos, vasos, etc.



Lâmpadas fluorescente



Eletrodomésticos Pequenos, metais
Painéis, Frigideiras
Tampas metais
Guarda-chuva
Ferramentas
Cana de pesca
Tacos de golfe



Facas
Lâmina de cstitutele



Panela descartável de alumínio



Lixo não combustível deve ser colocado no contêiner, pede-se que não coloque em saco plástico.

Não são aceitos como "lixo não combustível" objetos com mais de 23.5cm x 23.5cm x 35cm. Estes devem ser jogados como "lixo de grande porte".

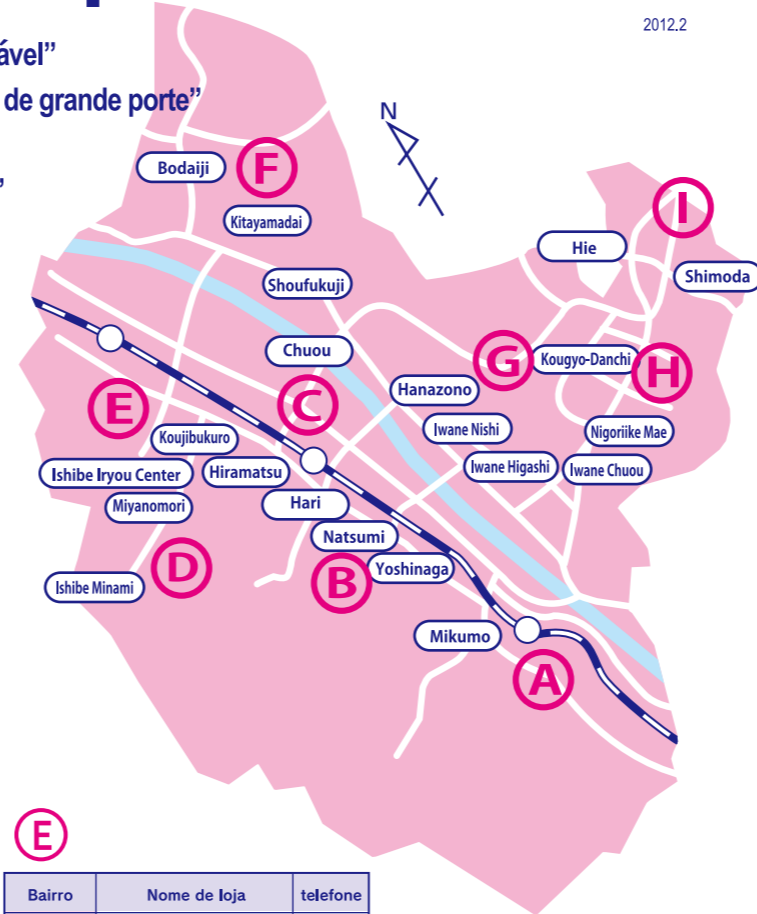
Eletrodomésticos pequenos

- painel elétrica
- aspirador de pó
- vídeo
- torradeira
- ferro de passar

Locais de venda de sacos, selos e etiquetas de lixo

- Saco de lixo para "lixo incinerável"
- Etiqueta para "lixo incinerável de grande porte"
- "Saco de lixo plástico"
- Selo para "lixo de grande porte"

Bairro	Nome de loja	telefone
Mikumo	Kojima Saketen	72-8811 72-1058
	Katsura Eiseido	72-0033
	Hashimotoya	72-0036
	Inoue-Ryozo Shouten	72-0393
	Satomiya Saketen	72-1880
	Super Star kouseiten Syokuhinkan	71-3070
	Seven-Eleven Konan mikumo	72-0907
Family-Mart Kousei mikumo	72-8723	



Bairro	Nome de loja	telefone
Yoshinaga	Ishimoto Syouten	72-0449
	Ayaha-Dio Kousei	72-3352
Natsumi	Lawson kokudou-Kousei Natsumi	71-4666
	Circle-K Konan Natsumi	72-7722

Bairro	Nome de loja	telefone
Hiramatsu	Miyoshi Saketen	72-0227
	Miyajima Syouten	72-0559
	Drug-Yutaka Kousei Chuoumise	72-8271
	Yomiri-Senta Konan Chuou	72-4648
Chuuu	Morimoto Engei	72-5151 72-4549
	Kotobuki Shugeiten	72-3356
	Heiwado Kousei-Chuuu	72-3222
Hari	Lawson Kousei-Chuuu 3youme	72-5780
	Seven-Eleven Kousei Yubinkyokumae	72-8158
Koujibukuro	Kijimaya	72-3821
	Tachiiri Futonten	72-0718

Bairro	Nome de loja	telefone
Ishibe Minami	Kinose Shouten	77-3011
	Circle-K Konan-Ishibe minami	77-3766
Miyanomori	Yamazaki Shouten	77-3738

Bairro	Nome de loja	telefone
Ishibe Chuuu	Ohtsugu Gofukuten	77-2031
	Kihachi	77-2108
	Kobayashi Kaho	77-2120
	Takeda Saketen	77-2273
Ishibe Higashi	Ripuar-Shop Nakamura Honten	77-2354
	Seven-Eleven Ishibe Bunka Hall Mae	77-6767
	Heiwado Ishibe	77-5331
	Okamoto Shouten	77-3303
	Kagawa Shouten	77-2130
	Jujiya Yakuhin	77-2254
Ishibe Nishi	Megawayia	77-2114
	Yamanobe Seika (Maruzen Ishibe Nai)	77-0035
	Yamamoto Shouten	77-2064
	Lawson Ishibe-Yubinkyoku Mae	77-2041
Ishibeguchi	Sakadonya Nakamura	77-3839
	Komeri Ishibe	77-8851
Maruyama	Taniguchi Choueido	77-2101
	Ishibeeki Community House	77-5667
Maruyama	Ishibe Sekiyu	77-2148
	Family-Mart Ishibe Maruyama-4youme	77-8720

Bairro	Nome de loja	telefone
Bodajiji	Riquor-Shop Yamari	74-2121
	Nakanishi Shoten	74-1860
	Tenbindo-Takai Shouten	74-1094
	Aji-no Yamazen	74-1165
	Heiwado Friend-Mart Bodajiji	74-0333
	Jizake Shizensyokuhin Higashira	74-1874
	Seven-Eleven Kousei Bodajiji	74-2748
	Lawson Kousei-Bodajiji	74-1823
	Circle-K Konan-Bodajiji	74-4088
	Power Drug-α Bodajiji	74-4114
	House and Community	74-2655
Shoufukuji	Yamakyu Shouten	72-0638
	Kappo-Uokoma	72-1406

Bairro	Nome de loja	telefone
Hanazono	Hayashi Saketen	72-0409
	Fukushima Saketen	72-0405
Iwane Nishi	Shibata Saketen	75-1431
	Family-Mart Konan Iwane	72-9017
Iwane Chuou	Drug-Yutaka Kousei	72-2666

Bairro	Nome de loja	telefone
Kougyo-Danchi	Sakaya	75-2210
	Danchi Torikatsu	75-0701
	Shop Hayashi	75-2058
	Circle-K Kousei Umekage	75-3585
Nigorike Mae	Seven-Eleven Kousei Mito	75-4936
	Ohmi Beikoku	75-0336
	Ise Shokuhin	75-0777
	Heiwado Kousei	75-2233

Bairro	Nome de loja	telefone
Shimoda	Arasaku Toukiten	75-0036
	Bokuda Kanamonoten	75-0021
	Maruta	75-0012
	Family Shop Arayo	75-0016
	Tanishu Kanamonoten	75-1051
	Yamakawa Shokuhinten	75-0009
	Seven-Eleven Kousei Daihatsu-Koujo Mae	75-3677
Hie	World Riquor	75-0123
	Circle-K Kousei Hie	75-4616
Otani	Seven-Eleven Konan-Iwane	75-3675

ポルトガル語

EDIÇÃO PARA GUARDAR

Como classificar e jogar o lixo doméstico

Respeite as regras de classificação e jogue no dia e local indicado indicado até as 8:00hs.



Konan-shi Risaikuru Puraza (Centro de reciclagem de Konan-shi) ☎ 75-3933

LIXO INCINERÁVEL MOERU

Lixos de cozinha
Papéis
Galhos
Folhas



Produtos de couro
Bolsa
Sapato, etc.

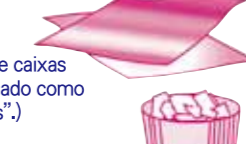


Outros
Pelúcia
Capa de chuva
Blusa impermeável
fittas cassette



isqueiro

Esteira de vinil pequena



Papel, pano
(Embalagens e caixas devem ser jogado como "papéis velhos")

Fralda descartável
(Tire o cocô.)
Absorvente feminino



Papel alumínio e similares



[OBS] Painel descartável de alumínio deve ser jogado como "Lixo não combustível".

Tire o cocô da fralda e o excesso de água do lixo antes de pôr no saco.

Escreva seu nome no saco de lixo, que não pode transbordar.



10 unidad [grande] 250 ienes [pequeno] 180 ienes

Sacos com lixo transbordando ou com algo grudado do lado de fora não são recolhidos.

Lixo grande que não cabe no plástico deve ser jogado como Lixo incinerável grande.

LIXO INCINERÁVEL GRANDE OOGATA

Tapete
Carpete
Esteira
Esteira de vinil grande

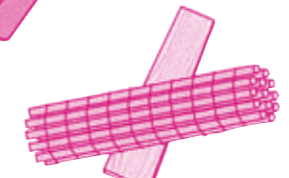


Acolchoados
Futon
Cobertores

Caixa plástica para roupa
Tampa de ofurô



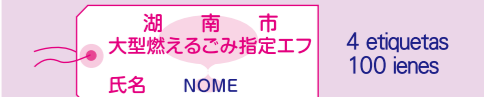
Modeiras, bambús
Galhos(até 5cm diâmetro)
Cortina de bambú
Bloco de madeira (até 5cm de lado)
Tábuas (até 10cm de largura)



[OBS] Não são recolhidos materiais de construção.

Lixo incinerável ou lixo plástico que não cabem nos sacos próprios.

Amarre em forma de até 5kg e amarre uma etiqueta com a do desenho em cada fardo.



4 etiquetas 100 ienes

Objetos enrolados em formato cilíndrico até 100cm de comprimento e 15cm de diâmetro.

Formatos cúbicos até 80cm x 45cm x 30cm.

Objetos com dimensões maiores do que as indicadas acima são considerados "lixo de grande porte" a ser levados no Centro de Reciclagem.

Mapa de Koka Koiki Gyoseikumiai Eisei Center



Pode-se levar lixo incinerável diretamente ao "Koka Koiki Gyoseikumiai Eisei Center".

Mais informações

Koka Koiki Gyoseikumiai Eisei Center

☎ 62-5454

horário 8:30~12:00
13:00~16:30

Dia de funcionamento 2a.~6a.feiras
(Inclusive feriados, exceto quando feriado e dia de descanso coincidem.)

Fechado Sábados, domingos, feriados de fim e começo de ano

PLÁSTICOS PURA

- Plásticos
 - Balde propileno
 - Brinquedos de plástico
 - Caixas de plástico, etc.
- Garrafas (exceto as com marca PET)
 - Embalagens
 - Produtos de plástico
- Embalagem de detergente, de cosméticos, de comida, filme para cozinha
- CD-MD



- Retire o excesso de sujeira.
- O saco deve ser amarrado de modo que não transborde e deve ter escrito seu nome.



- × Não serão recolhidos sacos com lixo transbordando ou com algo grudado no saco.
- × Caso não caiba no saco, jogue como "lixo de grande porte" ou "de grande porte incinerável".
- × Bandejas de isopor devem ser jogadas nas caixas de reciclagem de mercados ou da prefeitura.

Não ponha outros lixos no saco próprio para plásticos.

← Os produtos que tem este símbolo deve ser colocado no saco para lixo plástico.

GARRAFAS DE VIDRO (somente garrafas de comestíveis) BIN

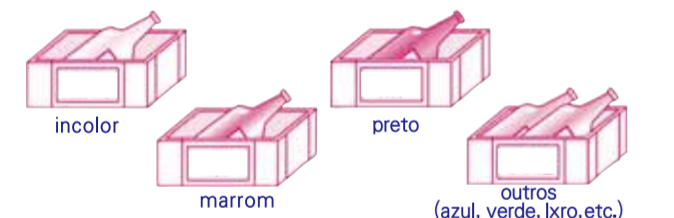
- Garrafas de vidro de bebida
 - Bebida alcoólica
 - Refrigerante
- Garrafas de vidro de comida
 - alga marinha
 - molhos
 - tempeiros
- Vidro de medicamento
- Garrafas de vidro de café instantâneo, creme em pó
- Vidro de fruta, verdura em conserva (Verdura em conserva)

- Esvazie o conteúdo e enxágüe.
- × Não coletamos as garrafas que tenham algo de conteúdo.
- Tire a tampa sem falta.
- Separe por cores sem falta.



[OBS] Vidro de cosmético deve ser jogado como "lixo não combustível".

Separados por 4 cores



- × Não misture com outros vidros.



Tire a tampa e Separe por cores!!

Enxágüe bem.

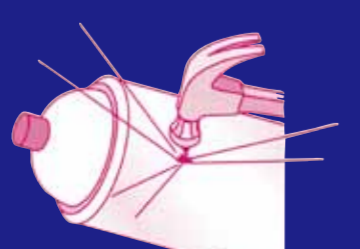
LATAS VAZIAS (latas de alimento, Spray) CAN

- Latas de refrigerante de bebida alcoólica
- Latas de conserva de peixe, fruta, doces
- Alga marinhas
- Latas de doces
- Spray, Spray de gás



- Ponha no contêiner sem envolver em plásticos ou sacos plásticos.
- Esvazie e enxágüe.
- Fure a lata de aerosol antes de jogar.

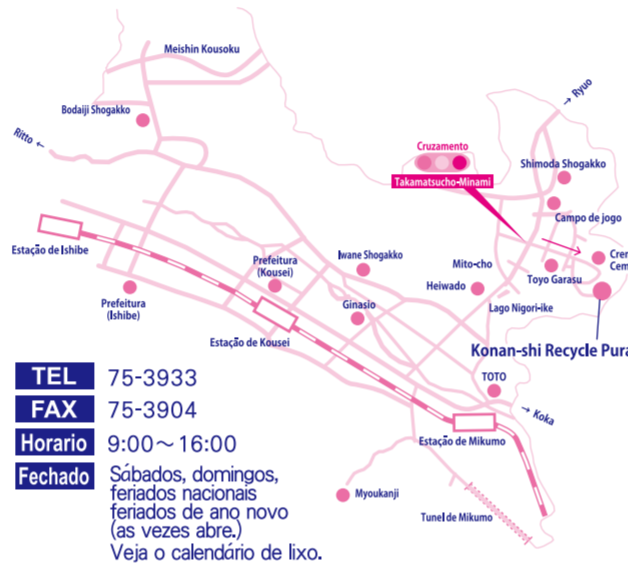
Para evitar qualquer tipo de explosão, utilize totalmente o conteúdo e perfure fora da residência.



LIXO DE GRANDE PORTE Leve-o diretamente a Konan-shi Risaikuru Puraza ou peça coleta individual.

- Bicicleta
 - Aquecedor
- Eletrodoméstico
 - Microondas
 - Aparelho de som
 - Aquecedor
 - Carpete elétrico etc.
- Móveis
 - Armários, mesas, etc.
- Vara para pôr roupa
 - Escada
 - Metais, etc.

Mapa de Konan-shi Risaikuru Puraza



TEL 75-3933
 FAX 75-3904
 Horário 9:00 ~ 16:00
 Fechado Sábados, domingos, feriados nacionais feriados de ano novo (as vezes abre).
 Veja o calendário de lixo.

* Objetos que não cabem no saco de "lixo incinerável". (Com dimensões acima de 23.5cm×23.5cm×35.0cm)
 Objetos com a soma de medidas acima de 80cm ou com volume superior a 20 litros.

* Pode-se levar objetos de madeira diretamente ao "Eisei Center" caso se tire partes metálicas.

* Objetos não aceitos como "lixo incinerável grande".

No caso levar diretamente

Caso leve por conta própria os objetos ao Centro de Reciclagem, a taxa é a metade do usual.
 Aceita-se pagamento na hora.
 Consulte o calendário de lixo para saber os horários.

Para pedir a coleta

Avise o Centro de Reciclagem e ouça as instruções.
 Por FAX, envie seu nome, endereço, telefone e nome e tamanho do objeto a ser jogado.
 O Centro telefonará dando uma resposta.
 É necessário ter a etiqueta abaixo.

湖南市粗大ごみ処理券
 Konan-shi sodagomi shoriken
 500円
 氏名 NOME
 住所 湖南市
 収集日 平成 年 月 日
 ¥500 por 1 unidade

- Bandeja branca de isopor
- Isopor (sem impressão)
- Caixa de leite, suco (Somente os com parte interna branca)
 Desdobrar como o seguinte.



Há locais para jogar na prefeitura (Ishibe, Kosei), Shorai Kaikan, Ishibe Community Center, Machizukuri Center (Mikumo, Kojibukuro, Iwane, Bodajji, Shimoda, Mito, Ishibe Minami) e nos mercados.

● Caso não caiba nos contêineres, quebre em pedaços menores.

PILHAS USADAS



Jogue as no contêiner instalado na prefeitura (Ishibe, Kosei), Shorai Kaikan, Ishibe community Senta, Machizukuri Center, (Chuo, Mikumo, Kojibukuro, Iwane, Bodajji, Shimoda, Mito, Ishibe Minami) Centro de bem-estar dos idosos, escolas públicas.

ÓLEO DE COZINHA

DIA DE COLETA
 Primeira segunda-feira do mês

Somente óleo de cozinha usado.
 Jogue-o no galão branco instalado no local abaixo.

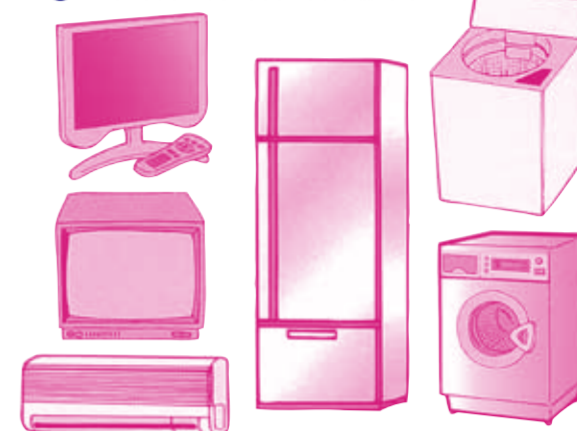
Mikumo	Mikumo Machizukuri Center	Ishibe-Minami	Ishibe-Minami Machizukuri Center	Iwatani-Land	Iwatani-Land Jichikaikan
Myoukanji	Izumigaoka Jichikaikan	Miyanomori	Ishibe Community Center	Highway-side Town	Highway-side Town Jichikaikan
Kouyoudai	Kouyoudai Jichikaikan	Iwane	Iwanegishashi Syuraku Center	Nanyoudai	Nanyoudai Gomi Station
Yoshinaga	Yoshinaga Kouminkan		Fuyougaoka Syukajio	Danchi	Mito Taiikukan
Natsumi	Natsumi Kouminkan	Kitayamadai	Kitayamadai Jichikaikan	Shimoda	Shimoda Machizukuri Center
Hari	Hari Kouminkan	Bodajji	Bodajji Machizukuri Center	Shofuen	Shofuen Gomi Station
Chuo	Chuo-Nishi Jichikaikan	Midorinomura	Midorinomura Jichikaikan	Kiryama	Kiryama Jichikaikan
Koujibukuro	Koujibukuro Machizukuri Center	Mikamidai	Mikamidai Jichikaikan	Ohtani	Ohtani Jichikaikan
Ishibe	Shorai Kaikan	Ohmidai	Ohmidai Jichikaikan	Hibarigaoka	Hibarigaoka Gomi Station

LIXOS QUE NÃO PODEM SER RECOLHIDOS

Há uma forma própria para jogar fora.

(Também não podem ser levados para Konan-shi Risaikuru Puraza.)

● Eletrodomésticos recicláveis



- Televisão
- Geladeiras, congeladores, geladeira para vinhos
- Ar-condicionado (modelo de parede, portátil, de janela) aparelho de fora de casa
- × Aparelho de ar-condicionado embutido no teto, de uso comercial e industrial
- Máquina de lavar com secador
- Secadora
- ※ A partir de Abril de 2009 as televisões de plasma, LCD e secadoras fazem parte desta classificação.

Mapa das Empresas consignadas pela cidade



* Será cobrada uma quantia a título de taxa de reciclagem. (É cobrada taxa adicional caso pela serviço de retirada de lixo)

* Leve o produto nas firmas abaixo ou peça para virem até sua casa.

[OBS] Inclusive os que estão com defeito.

Lojas autorizadas

- Ishibe Unyusouko ☎ 77-3123
- Shiga Yamakyu ☎ 77-2331
- Kousei Rikuun ☎ 72-1241
- Matsuda Shoji ☎ 71-4800

Objetos que devem ser jogados com total responsabilidade do proprietário



Pneu... Peça na loja ou levar diretamente a Bridgestone Taiya Kosei ☎ 75-8444 (A 100m ao norte de Konan Shimin Gurando). Há pagamento de taxa.

Carros, motos e suas peças (com exceção de baterias, que podem ser levadas ao Centro de Reciclagem), materiais de construção, máquinas, agrícolas, piano, etc.

Materiais explosivos, herbicidas, pesticidas, lixo hospitalar, lixo industrial.

Extintores pode ser para jogar extintores de incêndio paga-se uma taxa. Pedir na loja ou levar o extintor ao "Taniguchi Shokai" ☎ 72-1286

Computador doméstico

Consulte o site <http://www.pc3r.jp/home.html> para saber como se desfazer de computadores usados.
 Computadores com a marca de reciclagem (veja desenho) são recolhidos gratuitamente. Os que não têm a marca ou foram fabricados antes de 2003, necessitam de taxa.
 Caso o computador seja importado, de firmas falidas, ou construído em casa, o Centro "Yugen Sekinin Chukan Houjin Pasokon 3R Suishin Center", com pagamento de taxa.

〒101-0052

Tokyo-to, Chiyoda-ku, Kanda-Ogawa-machi 3-8, Nakakita Biru 7F
 Yugenseinin Chukan Houjin Pasokon 3R Suishin Senta
 FAX.03-3233-6091

